

# تقديم المشروع

## عنوان البرنامج

اللغة العربية واللسانيات

## 1.1 تحديد مكان المشروع

جامعة الجزائر 02 بوزريعة

## 2.1 التعريف بالمشروع

1.2.1 طبيعة المشروع  
أساسي تطبيقي تنموي تكويني

عنوان المشروع	أطلس الدراسات اللغوية في الجزائر
العنوان المختصر للمشروع	أطلس الدراسات اللغوية في الجزائر
عنوان الموضوع	إثراء الذخيرة اللغوية العربية
عنوان المحور	الممارسات اللغوية في الجزائر
عنوان الميدان	اللغة العربية وقضاياها في الجزائر
الكلمات المفتاحية ( 12 كلمة على الأكثر)	أطلس الدراسات اللغوية الجزائر

## ملخص المشروع

### الأطلس في ميدان اللغة :

بدأت فكرة عمل الأطلس اللغوية على الخصوص في النصف الثاني من القرن الماضي وكان رائد هذا النوع من الدراسة، التي اعترف علماء اللغات بما لها في حل المشكلات اللغوية من نفع وقيمة وخطر، هماغنكر (Wenker) الألماني، وجليرون ( Gilliéron ) الفرنسي. وقد قام كل منهما بعمل أطلس لبلاده، ظهر أحدهما وهو الأطلس الفرنسي، ولعل

السبب في ذلك أن الخريطة في الأطلس الفرنسي تمثل من القرى والبلاد والمدن ما بين ثلاثمائة جهة وستمائة وأربعين جهة، على حين تمثل الخريطة في الأطلس الألماني خمسين ألف جهة أي أن النقط في الأطلس الألماني أشد كثافة منها في الأطلس الآخر .

وقد أخذت فكرة عمل الأطلس تتسع منذ ظهور الأطلس الفرنسي سنة 1906، ثم هي تنتشر الآن انتشاراً واضحاً يوماً بعد يوم. ومن أهم الأطلس اللغوية :

- الأطلس اللغوي لفرنسا. نشره الأستاذ جيرون سنة 1906
- الأطلس اللغوي لإيطاليا وجنوب سويسرا، نشره الأستاذان يابرج ويود سنة 1928
- أطلس لغوي لرومانيا. طبع منه ثلاثة أجزاء قبل بدء الحرب الماضية .
- أطلس لغوي ممتاز للبلاد الهولندية .
- أطلس لغوي لأمريكا الشمالية. صدر منه الجزء الأول الخاص بولاية نيو إنجلند.

وفي البحث اللغوي أنشأت العديد من الأطلس التي تتعهد بتقديم جغرافي للغة أو لهجة أو غير ذلك من الجزئيات اللسانية . وهو بهذا المعنى من أحدث وسائل البحث في علم اللغات وفقهها، وله وظيفة ذات أثر بالغ في الدراسات اللغوية في العصر الحديث وتلك هي تسجيل الواقع اللغوي للغات واللهجات على خرائط يجمعها آخر الأمر أطلس لغوي عام، وتختص كل خريطة بكلمة فتسجل عليها الاختلافات الممكنة للكلمة الواحدة، سواء أكانت هذه الاختلافات صوتية أي خاصة بأصوات اللفظ وحركاته ونبره وطريقة النطق به، أم كانت صرفية تتناول صيغة اللفظ وبنيته. كما تسجل على الخريطة المترادفات الواردة للمعنى الواحد الذي قد يعبر عنه بلفظ خاص يختلف باختلاف القرى والمدن والأقاليم . فإذا تمت خرائط على هذا النحو في قطر من الأقطار أو إقليم من الأقاليم وكانت كل خريطة تحتوي على خمسمائة جهة مثلاً ما بين قرية وبلدة ومدينة، اتضح آخر الأمر مدى انتشار هذه المترادفات وتلك الأصوات والصيغ المختلفة للفظ الواحد، وأصبح ممكناً تقسيم القطر أو الإقليم على هذا الأساس إلى مناطق لغوية متميز بعضها عن بعض، كما يمكن معرفة ما عسى أن يكون فيه مما يسمونه "الجزر اللغوية".

## مصادر المشروع

تأسيس جغرافي للبحث اللغوي :

إذا كان الأطلس اللغوي نوعاً من العرض الجغرافي للغة ممثلة في لهجاتها المختلفة بحثاً عن أوجه التشابه الممكنة بين عدة بلاد أو عدة مناطق في طريقة حديثها، وفي ألفاظها وتعبيراتها، فإن الأطلس المعروف يروم تأصيل نوع جديد من الأطلس : أطلس للدراسات

وليس للغات . لذا سنشتغل خلال المشروع على كل الدراسات المنجزة في ميدان اللغة في الجزائر خلال المدة المحددة زمنيا وجغرافيا . والنتيجة هي إنشاء خريطة للبحث اللغوي بالجزائر .

### خصوصية المنطقة:

إذا كان البعد العقدي والانتماء الحضاري يوحد قطبي العالم الإسلامي فإن الخصوصية المنهجية وحتى المضمونية تحضر في نماذج عديدة من الدراسات اللغوية . ومؤدى هذه الخصوصية ليس المزيلة التامة عن مصادر البحث الشرقية لكن الدفاع عن مناط الإبداع في البحث المغربي عموما والجزائري خصوصا . وحتى لا يبقى حديث الخصوصية عاما فالأولى تحديد مواطنه وأعلامه وقضاياها.

### غموض صورة التأليف اللغوي ورجالاته وتناثرهم :

إذا كانت جل الكتابات العربية المؤرخة للإبداع في المجالات المختلفة قد ركزت على الإبداعات المشرقية مما جعل المغاربة يشكون من التجاهل المقصود أو العفوي ، فإن العمل على رفع هذا الحيف هو إبراز معالم الإبداع ونبراسنا في ذلك قول عبد الله كنون في مقدمة (النبوغ المغربي) : "كثير عتب الأدباء في المغرب على إخوانهم في المشرق لتجاهلهم إياهم، وإنكار كثير منهم لكثير من مزاياهم.. ولكن أعظم اللوم مردود على أولئك.. ضيعوا أنفسهم وأهملوا ماضيهم وحاضرهم حتى أوقعوا الغير في الجهل بهم والتقول عليهم " .

### الميز العنصري للكتابات الاستعمارية :

وعلى رأسها كتابات ليون فيليكس غوتيه خاصة كتابه "القرون المظلمة لإفريقيا الشمالية"، حيث حدد بشئ من العنجهية والتعالي- التي تتسم به المدرسة الاستعمارية الفرنسية خصوصا- أن القرون التي سبقت الوجود والغزو الاستعماري الفرنسي كانت مظلمة.

## نموذج تقديم فرقة البحث

### 1.التعريف بحامل (رئيس) المشروع

اللقب والاسم	أحمد حساني
الرتبة	أستاذ محاضر أ
التخصص	اللغة والادب
رتبة البحث	أستاذ باحث(1) / باحث دائم(2) <input type="checkbox"/> شارك(3) <input type="checkbox"/> أستاذ(4) <input type="checkbox"/>

## 2. التعريف بالشريك الاجتماعي الاقتصادي للمشروع

اللقب والاسم	خنفر محمد الحسن
الرتبة	مفتش التعليم المسجدي
التخصص	اللغة العربية
رتبة البحث	أستاذ باحث ( ) باحث دائم ( ) مشارك (3) أخرى (4) ( / )

## 3. التعريف بأعضاء المشروع (وثيقة واحدة لكل عضو في المشروع).

اللقب والاسم	قادري أمين
الرتبة	أستاذ مؤقت
التخصص	الدراسات اللغوية النظرية
رتبة البحث	أستاذ باحث (1) باحث دائم (2) مشارك (3) أخرى (4) ( / )
ب - مشاركة الباحث في برامج أخرى للبحث (وطنية، دولية، مابين القطاعات)	

## 3. التعريف بأعضاء المشروع (وثيقة واحدة لكل عضو في المشروع).

اللقب والاسم	أوكالي نجاح
الرتبة	أستاذ مساعد ب
التخصص	أدب عربي قديما وحديثا
رتبة البحث	أستاذ باحث (1) باحث دائم (2) باحث (3) أخرى (4) ( / )

## 3. التعريف بأعضاء المشروع (وثيقة واحدة لكل عضو في المشروع).

اللقب والاسم	جوهر عبد الحفيظ
الرتبة	أستاذ مساعد - أ -
التخصص	لسانيات
رتبة البحث	أستاذ باحث (1) باحث دائم (2) باحث (3) أخرى (4) ( / )

## 3. التعريف بأعضاء المشروع (وثيقة واحدة لكل عضو في المشروع).

اللقب والاسم :	معمر عبد الكريم
الرتبة :	أستاذ مساعد ب
التخصص :	أدب عربي قديما وحديثا
رتبة البحث	أستاذ باحث (1) باحث دائم (2) مشارك (3) أخرى (4) ( / )